

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Timon Gärtner

# astatinfo

Nr. **28**

05/2017

## Betriebe mit „Urlaub auf dem Bauernhof“

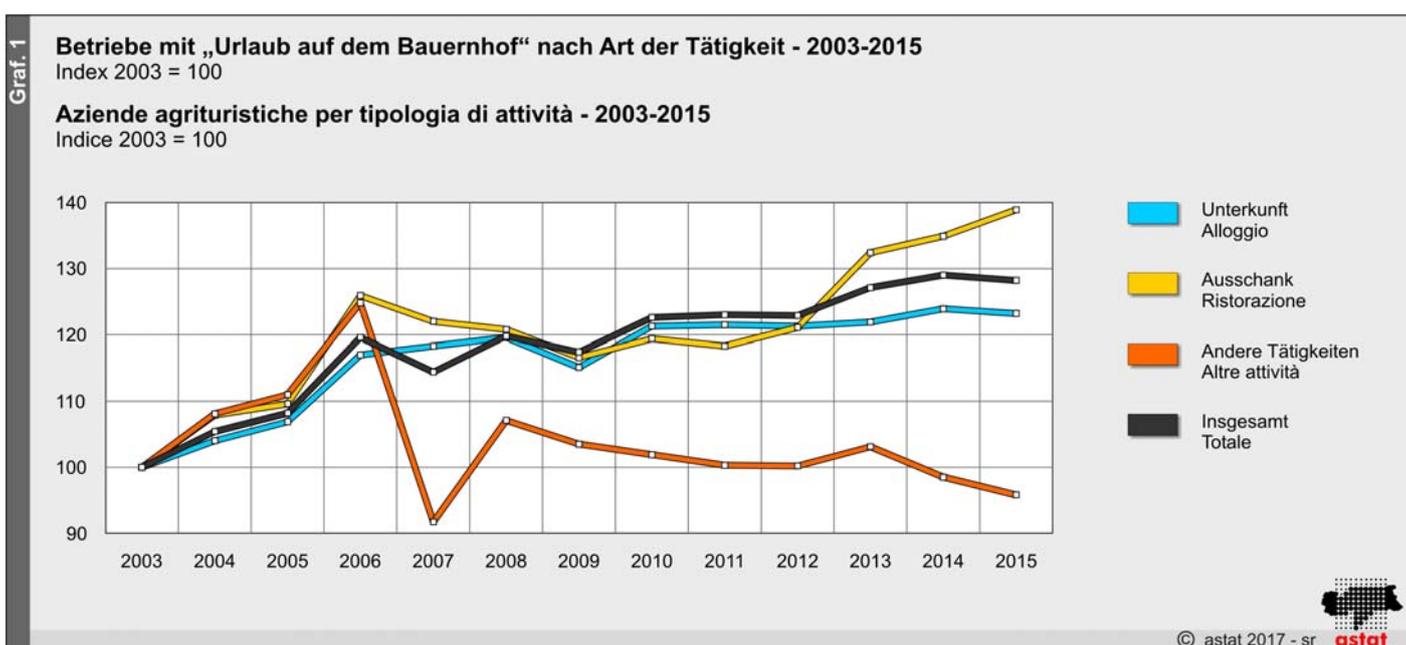
2003-2015

Das Landesinstitut für Statistik veröffentlicht in dieser Mitteilung einige Aspekte der Betriebe<sup>(1)</sup> in Südtirol welche „Urlaub auf dem Bauernhof (UaB)“ anbieten. Es werden die jährliche Entwicklung der Betriebe mit den entsprechenden Gästeübernachtungen und die Art der angebotenen Tätigkeiten analysiert.

## Aziende agrituristiche

2003-2015

L'Istituto provinciale di statistica analizza in questo notiziario alcuni aspetti delle aziende agrituristiche autorizzate<sup>(1)</sup> in provincia di Bolzano. In particolare si pone l'attenzione all'andamento negli anni dell'ammontare delle strutture e delle relative presenze turistiche e alla tipologia di attività offerta.



(1) Nicht zur Verfügung stehen die Daten zu den Betrieben, welche zwar die Ermächtigung besitzen, ihre Tätigkeit als „Urlaub auf dem Bauernhof“ aber nicht ausüben. Non sono disponibili i dati sulle aziende agricole che, pur avendo la necessaria autorizzazione, non esercitano l'attività agrituristiche.

Der „Urlaub auf dem Bauernhof“ besteht in Südtirol schon seit Jahren und ist im Markt fest verankert. Die Anzahl der Betriebe steigt, abgesehen von leichten Schwankungen, von 2003 bis 2015 konstant an und registriert eine Zunahme von 28,2%. Betriebe, welche Beherbergung anbieten, nehmen im selben Zeitraum um 23,2% zu und jene, welche auch über einen Ausschank verfügen, um 38,9%. Eine Ausnahme in diesem Trend bilden die Betriebe mit anderen Tätigkeiten. Die Anzahl dieser Betriebe nahm bis zum Jahr 2006 stetig zu, verzeichnete dann jedoch Einbußen bis 2015, (-4,2% im Zeitraum zwischen 2003 und 2015).

Die Anzahl der Betriebe mit „Urlaub auf dem Bauernhof“ steigt von 2.438 im Jahr 2003 auf 3.125 im Jahr 2015. Betriebe mit Beherbergung, nehmen im selben Zeitraum von 2.198 auf 2.708 zu, jene mit Ausschank von 355 auf 493. Die Anzahl der Betriebe mit anderen Tätigkeiten sinkt hingegen von 1.253 auf 1.201. Bis zum Jahr 2015 waren Betriebe mit Verkostung in Südtirol weitaus unbekannt, nun bestehen 211 solcher Betriebe.

Auch die Übernachtungen in den Betrieben „Urlaub auf dem Bauernhof“ haben laut „Erhebung der Gäste in den Beherbergungsbetrieben“ zugenommen. Im

Il fenomeno dell'agriturismo nella nostra provincia conferma da tempo una presenza consistente e radicata. Dal 2003 al 2015 il numero degli esercizi agrituristici, salvo leggere oscillazioni, è cresciuto costantemente, registrando un aumento del 28,2% per il numero di aziende, un aumento del 23,2% per quelle che offrono alloggio, e addirittura un +38,9% per gli agristori. A questo trend fanno eccezione le aziende con altre attività agrituristiche che vedono nello stesso arco temporale, prima un aumento fino al 2006 e poi un calo fino al 2015 (-4,2% rispetto al 2003).

In valori assoluti le aziende agrituristiche passano da 2.438 del 2003 a 3.125 del 2015, quelle con alloggio da 2.198 a 2.708, quelle con ristorazione da 355 a 493 e infine quelle con altre attività da 1.253 a 1.201. Il fenomeno delle aziende con degustazione è sconosciuto nella nostra provincia fino al 2015, anno in cui si vede per la prima volta la presenza di aziende con questo tipo di attività (211 unità).

Anche le presenze dei clienti negli agriturismi, come emerge dall'indagine sul movimento dei clienti negli esercizi ricettivi, confermano la tendenza alla crescita,

Tab. 1

**Betriebe mit „Urlaub auf dem Bauernhof“ (a) nach Art der Tätigkeit (b) - 2003-2015**

**Aziende agrituristiche (a) per tipologia di attività (b) - 2003-2015**

ART DER TÄTIGKEIT	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Veränderungen Variationen 2015/2003		TIPOLOGIA DI ATTIVITÀ
														N	%	
<b>Unterkunft</b>																<b>Alloggio</b>
Betriebe	2.198	2.286	2.349	2.571	2.600	2.629	2.529	2.666	2.670	2.666	2.679	2.724	2.708	510	23,2	Aziende
Betten	20.275	20.890	21.485	23.313	20.898	21.640	21.238	22.235	22.366	22.341	23.406	23.642	23.691	3.416	16,8	Posti letto
<b>Ausschank</b>																<b>Ristorazione</b>
Betriebe	355	383	389	447	433	429	414	424	420	430	470	479	493	138	38,9	Aziende
Sitzplätze	4.420	4.780	4.850	5.490	5.300	5.240	5.054	4.948	4.871	4.997	5.565	5.495	5.626	1.206	27,3	Posti a sedere
<b>Verkostung</b>																<b>Degustazione</b>
Betriebe	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	211	..	..	Aziende
<b>Andere Tätigkeiten</b>																<b>Altre attività</b>
Betriebe	1.253	1.354	1.391	1.564	1.149	1.342	1.297	1.277	1.257	1.255	1.292	1.234	1.201	-52	-4,2	Aziende
davon mit:																di cui con:
- Reiten	128	130	134	148	109	128	117	115	114	114	108	103	102	-26	-20,3	- Equitazione
- Wandern	962	978	1.018	1.097	765	948	873	853	834	832	779	731	707	-255	-26,5	- Escursionismo
- Sport	616	642	673	715	516	641	598	583	570	568	535	504	486	-130	-21,1	- Sport
- Verschiedenes	-	124	110	178	182	149	207	213	219	220	328	322	321	..	..	- Varie
<b>Betriebe insgesamt</b>	<b>2.438</b>	<b>2.569</b>	<b>2.639</b>	<b>2.916</b>	<b>2.789</b>	<b>2.921</b>	<b>2.863</b>	<b>2.990</b>	<b>2.998</b>	<b>2.996</b>	<b>3.098</b>	<b>3.145</b>	<b>3.125</b>	<b>687</b>	<b>28,2</b>	<b>Totale aziende</b>

(a) Ein landwirtschaftlicher Betrieb kann die Genehmigung für eine oder mehrere Tätigkeiten haben. Un'azienda agricola può essere autorizzata all'esercizio di una o più tipologie di attività agrituristiche.

(b) Es stehen keine Daten zu landwirtschaftlichen Betrieben zur Verfügung, welche zwar eine Ermächtigung besitzen, ihre Tätigkeit als „Urlaub auf dem Bauernhof“ aber nicht ausüben. Non sono disponibili i dati sulle aziende agricole che, pur avendo la necessaria autorizzazione, non esercitano l'attività agrituristiche.

Jahr 2003 wurden 1,3 Millionen Übernachtungen verbucht, diese konnten im Jahr 2015 auf 2,4 Millionen zulegen.

Im Jahr 2015 wurden 97 Ermächtigungen für neue Betriebe ausgestellt (16 weniger im Vergleich zum Vorjahr), 117 Betriebe haben ihre Tätigkeit als „Urlaub auf dem Bauernhof“ eingestellt (51 Auflassungen mehr).

passando da 1,3 milioni del 2003 a circa 2,4 milioni del 2015.

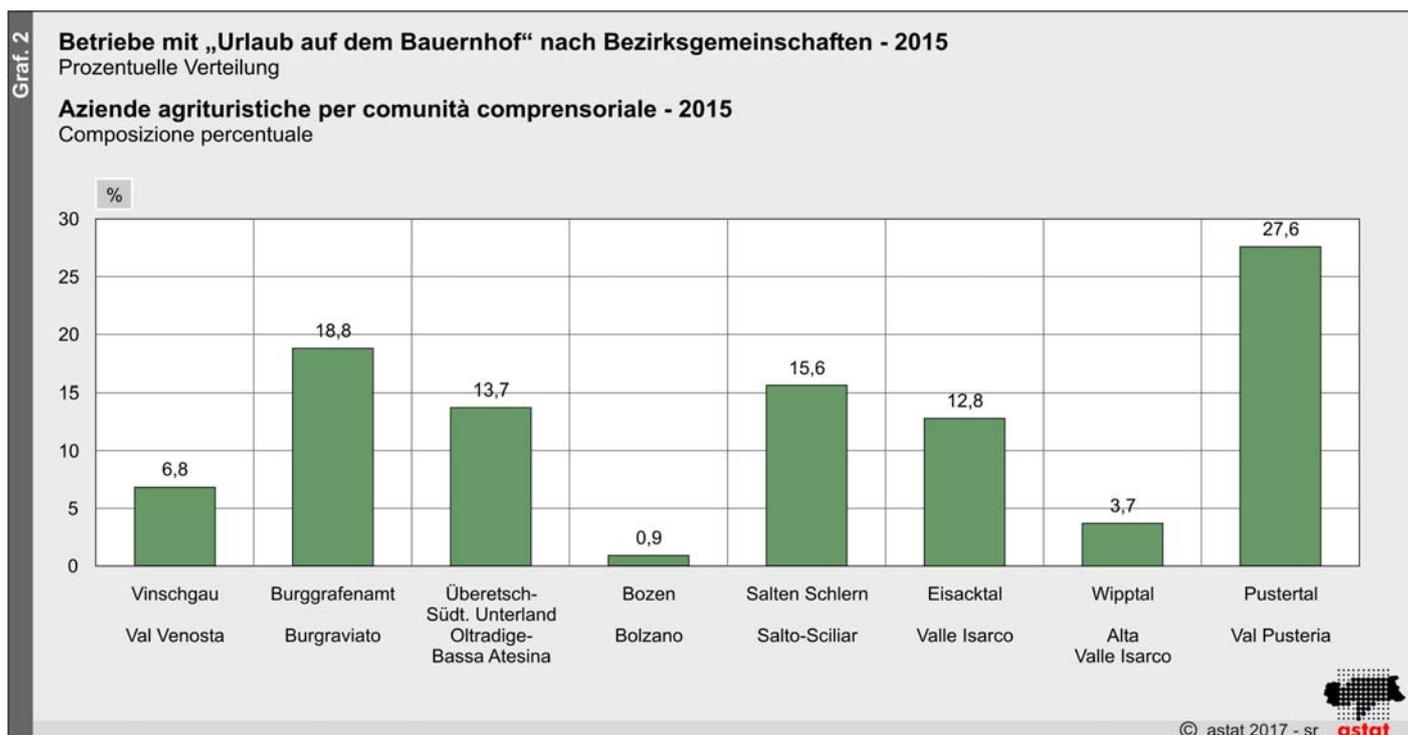
Nel 2015, 97 sono le autorizzazioni per la creazione di nuove aziende agrituristiche e 117 le cessazioni di attività. Rispetto all'anno precedente, diminuiscono le nuove autorizzazioni (-16 unità), mentre aumentano le cessazioni (+51 unità).

### Großteil der Betriebe „UaB“ befinden sich in der Bezirksgemeinschaft Pustertal

Aus der Analyse auf Landesebene geht hervor, dass sich die meisten Betriebe UaB in der Bezirksgemeinschaft Pustertal (27,6%) befinden; gefolgt vom Burggrafnamt (18,8%), Salten-Schlern (15,6%), Überetsch-Südt. Unterland (13,7%) und Eisacktal (12,8%). In den Bezirksgemeinschaften Vinschgau und Wipptal hingegen gibt es wenige Betriebe (6,8% bzw. 3,7%). Der Anteil an Betrieben UaB in Bozen ist am geringsten und beträgt 0,9%.

### Roccaforte degli agriturismi è la Val Pusteria

Dall'analisi territoriale emerge che la maggior parte delle aziende, il 27,6%, è ubicata in Val Pusteria; seguono Burgraviato (18,8%), Salto-Sciliar (15,6%), Oltradige-Bassa Atesina (13,7%) e Valle Isarco (12,8%). Nelle comunità comprensoriali della Val Venosta e dell'Alta Valle Isarco il fenomeno è invece meno presente, rispettivamente 6,8% e il 3,7%, mentre a Bolzano è praticamente assente (0,9%).



### 13,0% der Betriebe (UaB) wird von Frauen geführt

Nur etwa 13,0% der landwirtschaftlichen Betriebe mit Urlaub auf dem Bauernhof werden im Jahr 2015 von Frauen geführt. Das errechnet sich aus dem Anteil von 407 Betrieben mit weiblicher Führung von den 3.125 insgesamt. In der Nachbarprovinz Trient ist der

### Il 13,0% degli agriturismi è condotto da donne

Solamente il 13,0% degli agriturismi sono stati gestiti da donne nel 2015, cioè 407 agriturismi su un totale di 3.125 aziende agrituristiche. Nella vicina provincia di Trento la percentuale più alta (20,5%) si riconduce a un fenomeno dell'agriturismo meno diffuso (87 azien-

Prozentsatz zwar höher (20,5%), aber die Betriebe sind weniger (87 von insgesamt 425). Auf nationaler Ebene gesehen beträgt der Anteil der Betriebe, welche von Frauen geführt werden, 36,1%.

de agrituristiche su 425 aziende totali), mentre a livello nazionale si rileva un buon 36,1% di "aziende in rosa".

Tab. 2

### Betriebe mit „Urlaub auf dem Bauernhof“ nach Geschlecht der Betriebsleiter (a) - 2015

#### Aziende agrituristiche per genere del conduttore (a) - 2015

	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	% Frauen Femmine	
Südtirol	2.718	407	3.125	13,0	Provincia di Bolzano
Trient	338	87	425	20,5	Provincia di Trento
Italien	14.211	8.027	22.238	36,1	Italia

(a) Bei Unternehmen oder Körperschaften wird das Geschlecht des Firmenleiters berücksichtigt.  
Nel caso di società o ente si considera il sesso del capo azienda.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

### Die Säule des Betriebes „UaB“ ist die Unterkunft

Im Jahr 2015 werden 2.708 Betriebe „Urlaub auf dem Bauernhof“ registriert, welche auch Unterkunft bieten: Diese machen 86,7% der gesamten Betriebe Urlaub auf dem Bauernhof aus und verfügen über 23.691 Betten. Somit verfügt ein Betrieb im Durchschnitt über 8,7 Betten. Über die Hälfte dieser Betriebe (1.545) bietet nur Unterkunft an, hingegen 257 (9,5%) haben auch Ausschank. 1.004 Betriebe (37,1%) bereichern den Urlaub auf dem Bauernhof mit weiteren Angeboten (Reiten, Wanderungen, Sport, usw.) und 145 (5,4%) verbinden die Unterkunft mit Verkostung.

Bei der Unterbringung werden eine oder mehrere Arten angeboten: Übernachtung, Übernachtung mit Frühstück, Halbpension und Vollpension. In Südtirol

### L'alloggio è il pilastro dell'agriturismo

Nel 2015 si contano 2.708 aziende agrituristiche autorizzate a fornire servizio di alloggio: esse rappresentano l'86,7% del totale provinciale degli agriturismi e dispongono di 23.691 posti letto con una media di 8,7 posti letto per azienda. Tra le aziende autorizzate all'alloggio, 1.545 (più della metà) offrono solo ospitalità, 257 (9,5%) abbinano l'alloggio alla ristorazione, 1.004 (37,1%) arricchiscono l'offerta di alloggio con altre attività (equitazione, escursionismo, sport, ecc.) e 145 (5,4%) associano l'ospitalità con la degustazione.

Gli alloggi agrituristiche possono offrire uno o più tipi di ospitalità: solo pernottamento, pernottamento e prima colazione, mezza pensione e pensione completa. Nel-

Tab. 3

### Betriebe mit „Urlaub auf dem Bauernhof“ mit Beherbergung nach Art der Verpflegung und Unterkunft (a) - 2015

#### Aziende agrituristiche con alloggio per tipo di servizio e tipo di ospitalità (a) - 2015

	Betriebe / Aziende		Betten Posti letto	
	N	%		
<b>Art der Verpflegung</b>				<b>Tipo di servizio</b>
Nur Unterkunft	1.545	57,1	12.744	Solo alloggio
Unterkunft und Ausschank	257	9,5	2.449	Alloggio e ristorazione
Unterkunft und andere Aktivitäten	1.004	37,1	9.488	Alloggio e altre attività
Unterkunft und Verkostung	145	5,4	1.434	Alloggio e degustazione
<b>Insgesamt</b>	<b>2.708</b>		<b>23.691</b>	<b>Totale</b>
<b>Art der Unterkunft</b>				<b>Tipo di ospitalità</b>
Nur Übernachtung	2.076	76,7	17.515	Solo pernottamento
Übernachtung mit Frühstück	734	27,1	6.980	Pernottamento e prima colazione
Halbpension	15	0,6	125	Mezza pensione
Vollpension	-	-	-	Pensione completa
<b>Insgesamt</b>	<b>2.708</b>		<b>23.691</b>	<b>Totale</b>

(a) Ein landwirtschaftlicher Betrieb mit Beherbergung kann mehrere Arten von Unterkunft oder Verpflegung anbieten.  
Un'azienda agricola autorizzata all'esercizio dell'alloggio può svolgere uno o più tipi di servizio e uno o più tipi di ospitalità.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

wird vorwiegend nur Übernachtung angeboten (2.076 Einheiten, das sind 76,7% aller Betriebe „UaB“), 27,1% der Betriebe bietet neben der Übernachtung auch das Frühstück an und nur 0,6% die Halbpension. Vollpension wird nicht angeboten.

la nostra provincia l'offerta riguarda principalmente il solo pernottamento (2.076 unità, il 76,7% del totale provinciale), il 27,1% offre invece oltre al pernottamento anche la prima colazione, mentre solamente lo 0,6% propone la mezza pensione e nessuna azienda offre la pensione completa.

## Andere Aktivitäten vervollständigen das Angebot

Im Jahr 2015 gab es 493 Betriebe „UaB“ mit Ermächtigung für Ausschank (+2,9% im Vergleich zum Vorjahr), welche über 5.626 Sitzplätze verfügen. Dies entspricht einem Durchschnitt von 11,4 Sitzplätzen pro Betrieb. Der mittlere Wert auf nationaler Ebene beläuft sich auf 38,6 Plätze. 43,4% der Betriebe „UaB“ besitzen ausschließlich die Ermächtigung für Ausschank, 52,1% auch für Unterkunft, 25,2% vervollständigen das Angebot mit anderen Tätigkeiten und 10,5% verbinden den Ausschank mit Verkostung.

Unter Verkostung versteht man die Verabreichung von Kostproben landwirtschaftlicher Produkte, ohne diese einer richtigen Mahlzeit gleichzustellen. Die Verkostung ist ein weiteres Angebot des Betriebes und wurde in Südtirol 2015 eingeführt. 89,1% der Betriebe „UaB“ mit Verkostung bieten außerdem noch andere Aktivitäten an.

## Le altre attività completano l'offerta agrituristica

Nel 2015 le aziende agrituristiche autorizzate alla ristorazione sono 493 (+2,9% rispetto al 2014) e dispongono di 5.626 posti a sedere pari a 11,4 posti a sedere per azienda. La media nazionale dei posti a sedere è invece di 38,6. Il 43,4% degli agristori è autorizzato unicamente alla ristorazione, il 52,1% offre anche servizio di alloggio, il 25,2% completa l'offerta con l'esercizio di altre attività e il 10,5% abbina la ristorazione con la degustazione.

La degustazione, intesa come un assaggio di prodotti alimentari, ma non come un vero e proprio pasto, arricchisce il circuito alloggio e ristorazione e vede la sua prima comparsa in Alto Adige solo nel 2015. Nell'89,1% queste aziende completano la loro offerta con l'esercizio di altre attività.

Tab. 4

### Betriebe mit „Urlaub auf dem Bauernhof“ (a) nach Art der Aktivität und nach Art der Verpflegung - 2015

#### Aziende agrituristiche (a) per tipologia di attività e tipo di servizio - 2015

ART DER VERPFLEGUNG	Betriebe / Aziende		Sitzplätze oder Gedecke Posti a sedere o coperti	TIPO DI SERVIZIO
	N	%		
Ermächtigung für Ausschank / Autorizzate alla ristorazione				
Nur Ausschank	214	43,4	2.421	Sola ristorazione
Ausschank und Unterkunft	257	52,1	2.966	Ristorazione e alloggio
Ausschank und andere Aktivitäten	124	25,2	1.433	Ristorazione e altre attività
Ausschank und Verkostung	52	10,5	592	Ristorazione e degustazione
<b>Insgesamt</b>	<b>493</b>		<b>5.626</b>	<b>Totale</b>
Ermächtigung für Verkostung / Autorizzate alla degustazione				
Nur Verkostung	-	-		Sola degustazione
Verkostung und Ausschank	52	24,6		Degustazione e ristorazione
Verkostung und Unterkunft	145	68,7		Degustazione e alloggio
Verkostung und andere Aktivitäten	188	89,1		Degustazione e altre attività
<b>Insgesamt</b>	<b>211</b>			<b>Totale</b>
Ermächtigung für andere Aktivitäten / Autorizzate ad altre attività				
Nur andere Aktivitäten	134	11,2		Solo altre attività
Andere Aktivitäten und Ausschank	124	10,3		Altre attività e ristorazione
Andere Aktivitäten und Unterkunft	1.004	83,6		Altre attività e alloggio
Andere Aktivitäten und Verkostung	188	15,7		Altre attività e degustazione
<b>Insgesamt</b>	<b>1.201</b>			<b>Totale</b>

(a) Nur Betriebe mit Ermächtigung für Verkostung, für Ausschank und für andere Aktivitäten. Ein Betrieb „UaB“ kann eine oder mehrere Arten von Verpflegung anbieten.  
Solo aziende autorizzate alla ristorazione, alla degustazione e alle altre attività. Un'azienda agricola autorizzata può svolgere uno o più tipi di servizio.

Die 1.201 Betriebe, welche für andere Tätigkeiten ermächtigt sind, machen 38,4% der Betriebe „UaB“ aus. Der Großteil dieser Betriebe (83,6%) verbindet das Angebot Unterkunft mit anderen Aktivitäten. Dazu zählen Wanderungen (58,9%), Sport (40,5%), Reiten (8,5%) und Verschiedenes (26,7%).

## Methodologie und Glossar

„Urlaub auf dem Bauernhof“ bedeutet vor allem das Angebot an Gästebeherbergung in einem landwirtschaftlichen Betrieb, welcher über die entsprechende Ermächtigung und die Struktur zur Ausübung dieser Aktivität angepasst hat. In Italien wird diese Tätigkeit mit dem Gesetz vom 20. Februar 2006, Nr. 96, geregelt, in der Provinz Bozen vom Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr.7.

Die ISTAT Erhebung der landwirtschaftlichen Betriebe „Urlaub auf dem Bauernhof“ ist eine Vollerhebung aus Verwaltungsdaten und wird jährlich mit Stichtag 31. Dezember durchgeführt.

Die Erhebung untersucht die landwirtschaftlichen Betriebe mit einer oder mehreren Tätigkeiten „UaB“ (Unterkunft, Ausschank, Verkostung und anderen Aktivitäten).

Die Erhebungseinheit sind die landwirtschaftlichen Betriebe, welche über eine Ermächtigung zur Tätigkeit „Urlaub auf dem Bauernhof“ verfügen.

**Betrieb mit Ermächtigung für Unterkunft:** landwirtschaftliche Betriebe mit Ermächtigung für Gästeunterkunft; können auch Ausschank, Verkostung und andere Aktivitäten anbieten.

**Betrieb mit Ermächtigung für Verkostung:** landwirtschaftliche Betriebe mit Ermächtigung für Verkostung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen; zusätzlich können auch Ausschank, Unterkunft und andere Tätigkeiten anbieten.

**Betrieb mit Ermächtigung für Ausschank eigener Produkte:** landwirtschaftliche Betriebe mit Ermächtigung für die Verarbeitung von Speisen und Getränken aus eigener Produktion; zusätzlich können auch Unterkunft, Verkostung und andere Aktivitäten anbieten.

**Betrieb mit Ermächtigung für andere Aktivitäten:** landwirtschaftliche Betriebe mit Ermächtigung für Angebote wie Reiten, Ausflüge, Naturbeobachtungen, Wanderungen, Mountainbike, verschiedene Kurse, sportliche und andere Tätigkeiten.

**Betriebsleiter:** rechtlich und wirtschaftlich Verantwortlicher des Betriebes; kann eine physische Person oder eine öffentliche Körperschaft sein.

Le aziende autorizzate all'esercizio di altre attività agrituristiche sono 1.201, pari al 38,4% del totale degli agriturismi. La stragrande maggioranza di queste (l'83,6%) associa le altre attività all'alloggio. Fra le attività autorizzate, il 58,9% è incluso nella voce "escursionismo", il 40,5% nella voce "sport", l'8,5% in "equitazione" e il 26,7% nella voce "varie".

## Metodologia e Glossario

L'agriturismo rappresenta l'offerta di ospitalità da parte di un'azienda agricola che ha ottenuto l'apposita autorizzazione e ha adeguato le proprie strutture per svolgere tale attività. In Italia l'attività agrituristiche è regolata dalla legge 20 febbraio 2006, n. 96, in provincia di Bolzano dalla legge provinciale 19 settembre 2008, n.7.

La rilevazione ISTAT delle aziende agrituristiche è un'indagine censuaria, da fonti amministrative e a cadenza annuale, con riferimento al 31 dicembre di ogni anno.

L'indagine riguarda le principali caratteristiche delle autorizzazioni aziendali per l'esercizio di una o più tipologie di attività agrituristiche (alloggio, ristorazione, degustazione e altre attività).

L'unità di rilevazione è costituita dall'azienda agricola autorizzata all'attività agrituristiche.

**Azienda autorizzata all'alloggio:** azienda agricola autorizzata ad esercitare l'attività di ospitalità anche in concomitanza allo svolgimento della ristorazione, degustazione e altre attività agrituristiche.

**Azienda autorizzata alla degustazione:** azienda agricola che svolge attività autorizzata di degustazione o assaggio di prodotti agricoli e agroalimentari, eventualmente anche in concomitanza allo svolgimento della ristorazione, alloggio ed altre attività agrituristiche.

**Azienda autorizzata alla ristorazione o agriristoro:** azienda agricola autorizzata alla ristorazione o somministrazione di cibi e bevande, eventualmente in concomitanza allo svolgimento di alloggio, degustazione ed altre attività agrituristiche.

**Azienda autorizzata alle altre attività agrituristiche:** azienda agricola autorizzata all'esercizio di altre attività agrituristiche comprendenti: equitazione, escursioni, osservazioni naturalistiche, trekking, mountain bike, corsi vari, attività sportive e attività varie.

**Conduttore:** responsabile giuridico ed economico dell'azienda; può essere una persona fisica o un ente pubblico.

**Ermächtigte Gedecke:** Gesamtanzahl der Mahlzeiten, welche der landwirtschaftliche Betrieb ausgeben darf, unabhängig von der Anzahl an vorhandenen Sitzplätzen.

**Ermächtigte Sitzplätze:** Gesamtanzahl der Personen, für welche der landwirtschaftliche Betrieb gleichzeitig Mahlzeiten ausgeben darf.

**Coperti autorizzati:** numero complessivo di pasti che l'azienda agrituristica è autorizzata a somministrare, indipendentemente dal numero dei posti a sedere disponibili.

**Posti a sedere autorizzati:** numero totale di persone per le quali l'azienda agrituristica è autorizzata a somministrare contemporaneamente un pasto.

**Hinweise für die Redaktion:**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an  
Francesca Speziani, Tel. 0471 41 84 50.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,  
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -  
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:**

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a  
Francesca Speziani, Tel. 0471 41 84 50.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e  
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici  
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).